

AUGUST ■ 14 ■ 2022

Twentieth Sunday in Ordinary Time



# Our Lady of the *Assumption*

WITH MARY, SERVING CHRIST IN THE WORLD.



## Parish Office

Monday– Friday

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

2602 S. WALNUT RD

TURLOCK, CA 95380

P. O. BOX 2030

TURLOCK, CA. 95381



## Parish Staff

Father Manuel Sousa

■ Pastor

[frmanuel@olassumption.net](mailto:frmanuel@olassumption.net)

Deacon Edwin Santiago

■ Deacon

[mpsecs@charter.net](mailto:mpsecs@charter.net)

Deacon Stephen Valgos

■ Deacon

[thecatholicdeacon7@gmail.com](mailto:thecatholicdeacon7@gmail.com)

[www.thecatholicdeacon.com](http://www.thecatholicdeacon.com)

Ashley Hendrex

■ Parish Director

[ahendrex@olassumption.net](mailto:ahendrex@olassumption.net)

Zelia Freitas

■ Administrative Assistant

[zfreitas@olassumption.net](mailto:zfreitas@olassumption.net)

Anna Vierra

■ Faith Formation Coordinator

[avierra@olassumption.net](mailto:avierra@olassumption.net)

Taylor Drumonde

■ Administrative Assistant

■ Wedding Coordinator

[tdrumonde@olassumption.net](mailto:tdrumonde@olassumption.net)

Olivia Pears

■ VALER Coordinator

[valer@olassumption.net](mailto:valer@olassumption.net)

SUNDAY COLLECTION:

WEEKLY GIFTS

GOAL: \$13,500

08.07.22 Regular Collection **\$13,310.57**

### CATHOLIC STEWARDSHIP PRINCIPLES

† GIVE TO THE LORD A PORTION OF YOUR INCOME

† MAKE YOUR GIFT A SACRIFICE

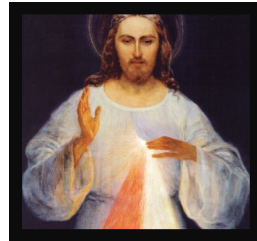
† USE YOUR CONTRIBUTION ENVELOPE OR

ONLINE GIVING

† 5% TO PARISH & 5% TO CHARITY



*Stewardship*  
A WAY OF LIFE



## Divine Mercy

Prayer Group

Thursdays 4:30 PM

- First Church

*The Divine Mercy Prayer Group meets to pray before the Blessed Sacrament weekly, and invites you to participate.*

*It is God Himself who tells us in His Word:*

*“Watch and pray lest you fall into temptation.” “Pray at all times.”*

*In the difficult times in which we find ourselves, we must take refuge and trust in God, and cry out for His mercy; efforts must be made for our conversion and salvation, that of our families and of the whole world.*

*Come join us at the First Church every Thursday at 4:30PM until Mass time, ending with Mass at 6PM in the New Church.*

## We Care Shelter

Please reserve a Tuesday night for your family and group to serve dinner at We Care. Every Tuesday has been reserved for OLA, but other nights available as well. Please contact Christine Dores to reserve a date and learn more about We Care:

209.495.0586 [cdores12@aol.com](mailto:cdores12@aol.com)

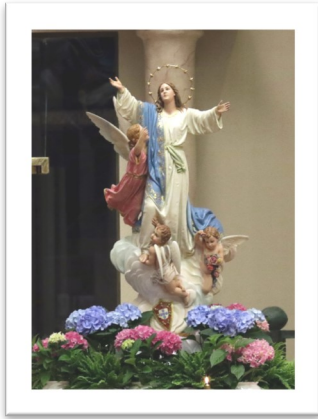


## Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

Tuesday - Thursday

■ 2 PM - 6 PM



Novenas for the Festa began on Thursday, August 11<sup>th</sup>. We invite you to participate in the Novenas to prepare our hearts for the religious celebrations in her honor. May our religious experience be strengthened during this Festa which ends in festivities in her honor. Novenas are bilingual.

# OUR LADY OF THE ASSUMPTION BENEFIT RAFFLE

SUNDAY, Aug. 21<sup>st</sup>, 2022 9:00PM

TICKETS: \$100 DONATION

1<sup>ST</sup> PRIZE: COLEMAN ADULT ATV  
VALUED AT \$2899



2<sup>ND</sup> PRIZE:  
\$1000 CASH

3<sup>RD</sup> PRIZE:  
\$500 CASH

To purchase, please contact  
Aaron Meneses 209-222-0350  
Or Melissa Meneses 806-922-1214



SATURDAY AUGUST 20, 2022  
GRASS VOLLEYBALL  
TOURNAMENT STYLE  
CHECK IN AT 7 AM  
OUR LADY OF ASSUMPTION  
SOCCER FIELDS  
TEAMS 2-6  
PRE REGISTRATION \$20

Pre Registration \$20  
With shirt size  
Required

PLEASE HAVE FULL TEAM READY BY  
SHOTGUN!



venmo

2602 South Walnut Rd, Turlock, CA 95380



Children's Folklore: Please bring skirts you may have at home to pass to another family. Folklore practice has been extended through August 17<sup>th</sup>. Please see your child's folklore teacher for more information.

## Festa Announcement:

- We invite children to be dressed as angels and walk with the statue of Mary in the procession on Sunday, August 21<sup>st</sup> after the 5:30PM Mass.

# Escola Jorge de Sena 2022-2023

PORTUGUESE COMMUNITY SCHOOL OF LANGUAGE AND CULTURE

DO YOU WANT YOUR CHILD TO LEARN HOW TO SPEAK PORTUGUESE AND BE EXPOSED TO THE PORTUGUESE CULTURE? HERE'S A GREAT OPPORTUNITY!

**MONDAYS (28 SESSIONS)**

**STARTING: 9/19/22-5/15/23**

**OUR LADY OF ASSUMPTION HALL**

**5-7 PM**

**TK-6TH (ADULT CLASSES ALSO AVAILABLE!)**

**\$90 PER STUDENT**

Contact: [escolajdsturlock@gmail.com](mailto:escolajdsturlock@gmail.com)



**ELEMENTARY**



**ADULT**

**SCAN FOR APPLICATION**

## TRANSFIGURED

Patricia Sandoval's  
Escape from Drugs, Homelessness,  
and the Back Doors of Planned Parenthood

**As Seen on EWTN**

Life on the Rock, Women of Grace, Informe ProVida and more

**Sunday, Sept 11, 2022, 3pm**

**St. Patrick's Catholic Church**

**671 E. Yosemite Ave, Merced, CA**

**Large Groups Welcomed**

**Admission Free**

**Visit [www.possibilityproductions.org](http://www.possibilityproductions.org) for Details**

**Your Offering Will Be Graciously Accepted**



ARMEE MINISTRIES  
PRESENTS:

*"The Eucharistic Miracle In Our Life"*

FEATURING: SR MARY CLAIRE, SOLT  
MONDAY, AUGUST 22, 2022  
OUR LADY OF THE ASSUMPTION CATHOLIC CHURCH  
7:00 PM

America  
Needs  
Fatima

Pray the ROSARY to Our  
Lady of Fatima for our  
Monthly Intentions and  
your personal Intentions

Third Saturday of  
the Month  
4:30pm ✦ Big Church

Our Lady of the  
Assumption  
Turlock, CA



The Seven Pillars of  
CATHOLIC SPIRITUAL LIFE

CONFESSIO  
DAILY PRAYER  
MASS  
THE BIBLE  
FASTING  
SPIRITUAL READING  
THE ROSARY



*Sienna's Walk*

2023

OCTOBER 7

SAVE  
THE  
DATE!



- VENDOR FAIR

- FOOD TRUCKS

- 5K WALK

- BUTTERFLY  
RELEASE

- SILENT AUCTION

- ANGEL BABY  
MEMORIAL

- COMMUNITY  
OUTREACH

- FAMILY FUN  
ACTIVITIES

- RAFFLE

TURLOCK, CA



FOR MORE INFORMATION VISIT US ON FACEBOOK  
AT "1IN4STILLBORNSTILLOVED"

OR EMAIL

SIENNASANGELMOMMY@YAHOO.COM



# Confession

Saturdays

5 PM-5:30 PM

## Pray for the Recently Deceased

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.

Antonio Amador  
David Phelps  
Joanne Alvernaz  
Manuel Teixeira  
Shelly Sousa  
Maria Avila  
Arminda Rocha  
John S. Freitas  
António V. Diniz  
Domingos Aguiar  
Jerry Lopes

Antonio Castro  
Rogerio Borba  
Maria Santos  
Barbara Nelson  
Mary Fernandes  
Jerry Dover  
Maria Serafina Sousa  
Maria Costa Barcelos  
Maria Goulart  
Mary Couto  
Jose Brasil

## Pray for the Sick

Heavenly Lord, we need Your divine intervention in our lives. We need You to empower our bodies with Your holy presence, and Your arms envelop our minds to soothe this pain. We shall not buckle under the strain and when it's a new day, our healed body will be a representation of Your power. Thank You, Your holiness for such attention to our lives, and In Christ's name, Amen.

Palmira Cardoso  
Jesuina Teixeira  
Luis Borba  
Teresa Xavier  
Marie Dixon  
Maria de Jesus Pascoal  
Lurdes Toledo  
Fatima Linhares  
Frank Linhares  
João Parreira  
Suzanna da Rosa  
Lucia Cardoso  
Eudóxia Sousa  
Joe Bettencourt  
Tyler Jorge  
Serafina Jordão  
Ilda Goulart Pereira  
Christina Soares da Silva  
Maggie Azevedo Barker  
Filomena Fontes Sadler  
Amy Águeda  
José Azevedo  
Olinda Oliveira  
Lee Joseph Neves

Maria Serafina Sousa  
Natalia Neves  
Bernadete Luis  
João Borba  
Angela Agueda  
Margarida Silva  
Andrew Godunjo  
Violante Silva  
Niveria Soares  
Virginia Azevedo  
Antonio Borba  
Jacob Bogacki  
Steve Chambers  
Maria Fernandina Carvalho  
Bertina Bettencourt  
Domingo Correia  
Lee Neves  
Cecilia Pires  
Bobby Moules  
Elizabeth Baptista Silveira  
Arthur Silva  
Tito Rebelo  
Oliver Sanchez Madruga

Do you have a family member who cannot leave home and is in need of Holy Communion and prayer?  
Please call Beatriz Lourenco (209) 668-3801.



### Sacred Heart Preschool, Turlock

is now enrolling for the 2022-23 school year.

\*Spaces available to start immediately for children who are from 2yrs old to 6yrs old and potty trained.

\*School hours are 7:00am-5:00pm

\*We offer full time and part time schedules

\*Morning or afternoon schedules available

\*All meals are included in the cost of tuition and cooked on site.

\*Qualified and loving teachers and aides

\*Family atmosphere

\*Structured classroom settings with daily academic and religious instruction

\*Secure campus

For more information about joining the Sacred Heart Preschool family, please contact

Staci Coelho, Director or Simone Zipser, Assistant

Office: 209)667-5512 or 209)417-4041

Email: sacredheartpredirector@gmail.com

## RETIRO CARISMÁTICO

SETEMBRO 17 - 18, 2022

SALÃO PAROQUIAL DE N. S. da ASSUNÇÃO

2602 South Walnut Road, Turlock

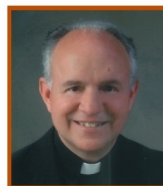
▣ SÁBADO  
8:00 AM - 6:00 PM

▣ DOMINGO  
8:00 AM  
TERMINA COM  
MISSA ÀS 11 AM  
NO SALÃO



## Doce Hóspede da Alma

O Espírito Santo na Igreja é em Tua Vida



Pe. MANUEL FONTES SOUSA  
Orientador



Com a Colaboração de:  
Grupo de Intercessão Unidos Por Cristo y Maria  
Grupo de Oração *Divina Misericórdia*



Para participar, contacte: Zélia Freitas no Escritório Paroquial

■ 209-634-2222

■ 209-620-6224

■ zrfreitas@olassumption.net

# MASS SCHEDULE

## Mass Intentions

### **Monday • Segunda-Feira, August/Agosto: 15**

**5:30 PM – English** – First Church

**SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF MARY – Holy Day of Obligation**

Int. of Ava Elise Lopes, aniv. natalício – dos avós

**7:00 PM – Bilingue/Bilingual – 7º dia da NOVENA**

**SOLENIDADE DA ASSUNÇÃO DA VIRGEM SANTA MARIA – Dia Santo de Guarda**

Int. de Odília Matos, aniv. de bapt & int. de sua família – da mãe Maria José

### **Tuesday • Terça-Feira, August/Agosto: 16**

**UNÇÃO DOS DOENTES / ANOINTING OF THE SICK**

**7:00 PM – Bilingue/Bilingual – 6º dia da NOVENA**

Int. de Luís e Manuel Soares, aniv. natalício – de Fátima Soares

### **Wednesday • Quarta-Feira, August/Agosto: 17**

**5:30 PM – English** – First Church

For Vocations to the Priesthood, Seminarians and Religious Life in our Diocese and throughout the World

**7:00 PM – Bilingue/Bilingual – 7º dia da NOVENA**

Pelas Intenções do Imaculado Coração

### **Thursday • Quinta-Feira, August/Agosto: 18**

**7:00 PM – Bilingue/Bilingual – 8º dia da NOVENA**

Int. de José A. Sousa, aniv. de baptismo – da esposa Conceição

### **Friday • Sexta-Feira, August/Agosto: 19**

**6:30 PM – Bilingue/Bilingual – 9º dia da NOVENA**

**MISSA E PROCISSÃO DE VELAS / MASS AND CANDLELIGHT PROCESSION**

† Jaime da Silva – da esposa Margarita Matos da Silva

† Pais e irmãos de Delfina Sousa

† Maria do Espírito Santo e João Pacheco, aniv. de morte – da filha Fernanda

† Lucinda Augusta Alves – da irmã Lurdes

† Fernando Cabral e pais de Maria Cabral

† Alberto Leonardo – de Jacinta Leonardo

† António Diniz – de Justina & Fatima Gioletti

† José Câmara – da esposa Armanda

† Alvaro Toledo – de Lurdes Toledo

† Pais de Artur e Florinda Teixeira

† Fatima Dotson – de James Dotson

† Tony Melo – de Conceição e António Sousa

† José Luís e Leontina Silva – da família

† Agostinho Emanuel Medeiros – da mãe Teresinha Zorra

† Elias Brasil Cardoso e Maria Jesus Brasil – da filha e família

† Almas do Purgatório – de Lina Valadão

Pela saúde de Lurdes Toledo

Int. de Rosemary Oliveira, aniv. natalício – dos pais Artur e Antelma

Int. de Evelinda Sousa – da SPRSI

Int. de Armelino e Madalena Sousa – de João e Filomena Bettencourt

Pelos Benfeitores de Nossa Senhora da Assunção vivos e falecidos

### **Saturday • Sábado, August/Agosto: 20**

**10:00 AM – Português**

**MISSA EM HONRA DE STO. ANTÃO**

**MASS IN HONOR OF ST. ANTHONY OF EGYPT**

Pelos membros da Comissão da Festa, vivos e falecidos

**6:30 PM – VÉSPERAS SOLENES COMEMORANDO O 24º ANIVERSÁRIO DA DEDICAÇÃO DA IGREJA NOVA**

**SOLEMN VESPERS COMMEMORATING THE 24<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF THE DEDICATION OF THE NEW CHURCH**

**7:00 PM - Bilingue/Bilingual**

† João Fagundes – da esposa Ilda

### **Sunday • Domingo, August/Agosto: 21**

**9:30 AM – English**

**SOLEMN MASS OF THE FEAST OF THE ASSUMPTION OF MARY**

† Eliseu & Ermelinda Mendonça – from family

† Aníbal Augusto da Silveira – from family

† Maria Augusta Freitas – from Manuel and Nellie Oliveira

† Manuel A. Teixeira – from wife Connie

† Marcus Lema – from wife and son

† Francisco Luis – from wife and daughter Orlanda & Michelle

† Maria Fatima Dotson – from James Dotson & sons

† Adelino Toledo – from wife and daughters

† António and Maria Amélia Bettencourt – from family

† Frank and Albina Lopes – from family

† Diane Lopes – from mom and dad

† Feliciano Dores – from family

Int. of Michael Hicks, Baptism anniv. – from Paul and Iria Nunes

**11:15 AM – Português**

**MISSA SOLENE DA FESTA DA ASSUNÇÃO DA VIRGEM SANTA MARIA**

† João e Maria F. Jorge - de Gerardo e Filomena Freitas

† Clemente Leonardo e Defuntos de Jacinta Leonardo

† José Natal Sousa – da esposa e filhos

† Manuel e Clementina Silva e António Batista – dos filhos

† Bernardino Dias e Defuntos de Fátima Dias

† Pais de Carlos e Terezinha Costa

† Teresa Borges Costa – do marido Francisco Costa

† Artur Vitorino – da esposa e filhos

† Angelo Gomes – da esposa e filhos

† Joaquim e Aurora André – da família

† Maria L. Machado – do marido José e família

† António e Rosa Reis Ávila – da filha

† Ramiro Oliveira e Defuntos de Fátima Oliveira

† Miguel Soares e Defuntos de Maria José Soares

† Manuel Vaz e Defuntos de Idoína Vaz

† Manuel, Amélia e Clarêncio Oliveira – do filho e irmão

Int. de Helen Wolf, aniv. do Baptismo – dos pais

**5:30 PM – English**

**SOLEMN MASS OF THE FEAST OF THE ASSUMPTION OF MARY**

**FOLLOWED BY PROCESSION/MISSA SOLENE SEGUIDA DE PROCISSÃO**

For the Parish Community

Joe E. Dias  
Manager



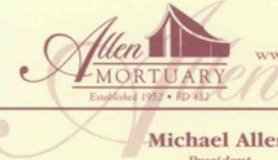
**Whitehurst, Norton & Dias**  
Funeral Service  
286 West Main St.  
Turlock, CA 95380  
209-634-4904 • Fax 209-634-4907  
Joe.Dias@DignityMemorial.com  
www.whitehurstnortondiasfunerals.com  
FD 504 • FDR 206  
License #0707739

CEM 494 CRM 770 P (209) 632-9111  
COA 114 CRM 194 F (209) 632-9119  
FD 1843 CES 51557

**LONNIE ALVARES**  
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK & FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com  
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com



247 North Broadway  
Turlock, CA 95380  
www.allenmortuary.com

**Michael Allen**  
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
209-614-9030 or 209-914-3949

\*For Online Reservations visit:  
www.SilvaVacations.com


SilvaVacations.com  
Referring Travel Agent

**LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS**

**DJ Helder**  
209-416-0025 STUDIO  
209-638-6999 Mobile

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American info@rtpusa.com Video & Audio Engineer  
Latino, Portuguese www.RTPUSA.com Lighting, Streaming, DJ, MC



**Hilmar**  
Animal Hospital

**PETE HULSE, DVM**

PH: (209) 632-3831  
FX: (209) 632-3651  
P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324  
Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS OF COLUMBUS**  
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

*Our Lady of the Assumption Catholic Church*  
Council #12847

**Grand Knight:** John Woodard (209)-900-3148  
**Deputy Grand Knight:** Anthony Lopes (209)-241-1638  
**Finance:** Daniel Santos (209)-622-8228



2100 Geer Rd., Ste. B  
Turlock, CA 95382  
www.danielmaciel.com

**Daniel Maciel**  
Falo Portugues - Hablo Español  
Broker - Owner  
Cell: 209.678.3159  
Office: 209.668.0501  
Fax: 888.575.0601  
daniel@macielproperties.com



**ALEGRIA RANCH**  
*A Unique Ban Venue.*

Lucia Aguiar  
209-602-0172  
AlegriaTurlock@gmail.com

Jennifer Avila  
Jason Madruga  
Jeremy Madruga  
Josh Madruga

**TURLOCK City Tow SERVICE**

(209) 667-0734 24 Hour Towing & Storage

1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley  
Partner  
Kevin.kelley@berliner.com  
www.berliner.com

**B. BERLINER COHEN LLP**

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P 209.576.0111 | F 209.576.1076  
MERCED: 2844 Park Avenue | P 209.385.0700 | F 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results


We also offer Milk Quality & Mastitis Testing  
Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836



**ORNELAS BALING SERVICE**


1125 West Avenue South  
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas  
209.595.2451



**JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.**  
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382  
(209) 669-9100



**Elvis Dias**  
Realtor/Vendedor de Casas  
209-678-1915  
"I can't sing, but I can Sell!"

REALTOR MLS EQU OPPORTUNITY Century 21 M&M AND ASSOCIATES



**SANDERS MEAT**  
Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380  
209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL



**Silveira's Machine & Welding**

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY  
TURLOCK, CA 95381  
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING STEEL BEARINGS SPROCKETS  
HELIARC ALL TYPES OF REPAIR WORK

*Bom Apetite Catering*

**ROSEMARY SOUSA-JOHNSON**  
OWNER

PO Box 368  
Denair, CA 95316  
Phone: 209.632.4054  
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com



**OAK VALLEY COMMUNITY BANK**  
*Deep Roots ~ Strong Branches*



**Jaime Tavares**  
Turlock Branch Manager  
209.633.2867



**DUARTE TREES & VINES**

Steve Scheuber  
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326  
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352  
1-800-GRAFTED  
cell: (209) 531-5065  
email: steve@duartenumerary.com  
web: www.duartenumerary.com



**Custom LOCKSMITH & ALARM, Inc.**

Mark Serpa  
President

(209) 668-3606  
Fax (209) 668-3706  
522 E. Main St.  
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com  
mserpa@customlockandalarm.com



**REVOLUTION GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner  
209-678-1965

**STRAIGHT UP FENCING**

Tony Mendonca

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS AND REPAIRS  
Free quotes

Lic # 501584 | (209)648-5645



**WIS & G**  
Winton-Ireland, Strom & Green  
Insurance Agency

Since 1913

**Glaucio Cota**

Falo Portugues - Se Habla Espanol  
627 E. Canal Drive  
PO Box 3277  
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995  
m 209.417.4258  
f 209.667.7142  
e gcota@wisg.com  
www.wisg.com  
Lic. #0596517